ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ

**QUYEÅN 47**

*Phaåm thöù ba möôi:* **A TAÊNG KYØ A- YÙ ÑÖA RA,** coù hai:

Moät- Toång quaùt, nghóa laø ba phaåm tröôùc ñaây rieâng bieät giaûi ñaùp

veà nhöõng caâu hoûi tröôùc ñaây, ba phaåm döôùi ñaây laø toång quaùt trình baøy veà nghóa lyù saâu xa cuûa phaàn vò Ñaúng giaùc.

Hai- Rieâng bieät, nghóa laø tröôùc ñaây ñaõ trình baøy veà Trí troøn veïn- Chöùng taän cuøng, phaåm naøy so saùnh veà Haïnh Ñöùc khoù nghó baøn, cho neân tieáp theo ñöa ra.

Laïi ñöùc cuûa Phaät khoù nghó baøn, maø Boà-taùt nhaän bieát ñeán taän cuøng, cuõng laø giaûi ñaùp xa veà voâ löôïng bieán hoùa (Bieán hoùa haûi), cho neân trong keä sau môû roäng hieån baøy veà Ñaïi Duïng cuûa bieán hoùa, vaø bao goàm hieån baøy veà soá löôïng cuûa moät Boä.

**B- GIAÛI THÍCH TEÂN GOÏIi:** A noùi laø Voâ, Taêng-kyø noùi laø Soá. Teân goïi hoaøn toaøn döïa theo Ñôùi soá. Nhö baûn kinh thôøi Taán noùi laø phaåm Taâm Vöông Boà Taùt Vaán A Taêng Kyø, bao goàm ngöôøi chuû ñoäng thöa hoûi, töùc laø Nhaân-Phaùp cuøng neâu ra, vaø toaùn soá maø Boà-taùt ñaõ thöa hoûi. Baûn tieáng Phaïn gioáng vôùi baûn naøy. Nhöng Taêng-kyø laø soá ñaàu tieân cuûa möôøi soá lôùn, kinh-luaän phaàn nhieàu söû duïng ñeå neâu leân teân goïi. Laïi hieån baøy veà soá naøy töùc laø lìa xa soá, cho neân döïa vaøo Voâ Soá ñeå neâu leân teân goïi.

**C- TOÂNG THUÙ:** Döïa vaøo soá ñeå hieån baøy veà phaïm vi giôùi haïn cuûa ñöùc laø Toâng, khieán cho nhaän bieát veà Phoå Hieàn vaø chö Phaät lìa xa soá löôïng maø truøng truøng voâ taän laø Thuù.

**D- CHÍNH THÖÙC GIAÛI THÍCH VAÊN:** Ba phaåm döôùi ñaây(30- 31-32) laø toång quaùt hieån baøy veà nghóa lyù saâu xa, töùc laø ba phaàn rieâng bieät: Phaåm naøy trình baøy veà voâ soá ñöùc thuø thaéng, phaåm tieáp theo trình baøy veà taän cuøng taát caû thôøi gian, phaåm sau trình baøy veà coù khaép taát caû

moïi nôi. Nhöng ba phaåm naøy, phaåm ñaàu laø toång quaùt trình baøy veà ñöùc cuûa Phaät vaø Boà-taùt, phaåm tieáp laø chính thöùc hieån baøy veà ñöùc cuûa Phaät bao goàm trình baøy veà Boà-taùt, phaåm sau laø chæ trình baøy veà Boà-taùt. Sôû dó nhö vaäy, bôûi vì cuõng laø Ñaúng giaùc maø cuõng goïi laø Phaät, cho neân Boà-taùt sau phaàn vò Phoå Hieàn laø Phaät.

Trong moät phaåm ñaàu: Phaàn tröôùc laø thöa hoûi, phaàn sau laø giaûi

ñaùp.

Trong thöa hoûi coù hai: Moät- Nhaéc laïi phaùp maø Phaät ñaõ thuyeát

giaûng; Hai- Töø “Theá Toân…” trôû xuoáng laø chính thöùc trình baøy veà thöa hoûi.

Trong phaàn tröôùc laø thöa hoûi: Sôû dó Taâm Vöông thöa hoûi, bôûi vì bieåu thò cho soá löôïng khoâng lìa xa taâm maø Soá cuøng vôùi Phi soá ñeàu töï taïi. Laïi bôûi vì hieån baøy Soá naøy thu nhaän taát caû tröôùc-sau maø phaân roõ veà sieâu vieät thuø thaéng. Sôû dó chæ thöa hoûi veà möôøi, laø neâu ra sau thaâu nhieáp tröôùc, maø hieån baøy veà Voâ taän. Bôûi vì trong vaên tröôùc-sau phaàn nhieàu söû duïng caùch naøy, cho neân vaên noùi laø Nhö Lai thuyeát giaûng, chæ thöa hoûi veà soá caên baûn ñaõ thaâu nhieáp caùc soá chuyeån tieáp.

Trong phaàn sau- Töø “Phaät caùo…” trôû xuoáng laø giaûi ñaùp, coù boán

muïc:

***Muïc moät-*** Khen ngôïi thaønh töïu lôïi ích cuûa thöa hoûi, khieán cho tieán

vaøo soá löôïng ñaõ nhaän bieát cuûa Phaät, bôûi vì Vieân giaùo naøy ñaõ trình baøy veà söï nhaän bieát saâu roäng khoâng coù giôùi haïn, chæ coù Phaät môùi suy löôøng ñöôïc, khoâng gioáng nhö söï nhaän bieát cuûa phaøm phu-Tieåu thöøa. Nhö toaùn phaùp cuûa Hoaøng ñeá chæ coù 23 soá, baét ñaàu töø 1-2 cuoái cuøng ñeán Chaùnh Taûi, ñaõ noùi laø trôøi ñaát khoâng dung naïp. Tieåu thöøa coù 60 soá ñaõ ñeán Voâ Soá. ÔÛ ñaây coù 124 soá, taêng leân gaáp boäi maø bieán ñoåi, cho neân khoâng phaûi ngöôøi khaùc löôøng tính ñöôïc, vì vaäy cuoái cuøng cuûa soá löôïng döïa vaøo Baát Khaû Thuyeát. Huoáng hoà ñaàu keä laïi nhaân vôùi (Tích) Baát Khaû Thuyeát, traûi qua caùc Traàn Saùt (Voâ löôïng theá giôùi nhieàu nhö soá vi traàn) ñeå hieån baøy veà Voâ taän hay sao? Sôû dó Ñöùc Phaät töï mình giaûi ñaùp, laø bôûi vì chính thöùc bieåu thò veà söï vieäc khoù nghó baøn. Laïi trình baøy veà phaåm naøy laø toång quaùt noùi veà Ñöùc cuoái cuøng ôû phaàn vò cuûa nhaân, cho neân Ñöùc Phaät thuyeát giaûng veà ñieàu ñoù.

***Muïc hai-*** Töø “Thieän nam töû…” trôû xuoáng laø khuyeân nhuû laéng nghe, nhaän lôøi thuyeát giaûng.

***Muïc ba-***Töø “Thôøi Taâm Vöông…” trôû xuoáng laø cung kính tieáp nhaän lôøi daïy cuûa Ñöùc Theá Toân.

***Muïc boán-***Töø “Phaät ngoân…” trôû xuoáng laø chính thöùc giaûi ñaùp veà

nhöõng nghi ngôø, trong ñoù coù hai: 1- Tröôøng haøng trình baøy veà Soá roäng nhieàu coù theå keå ra; 2- Keä tuïng hieån baøy veà Ñöùc voâ taän ñaõ keå ra.

*Muïc 1-* Tröôøng haøng, thöa hoûi chính laø neâu leân ñieàu khoù nhaän bieát sau naøy, giaûi ñaùp thì töø ñaàu ñeán cuoái giaûi thích ñaày ñuû.

Ñaàu noùi moät traêm Laïc-xoa laøm moät Caâu-chi, laø soá baäc Trung, Laïc-xoa laø Vaïn, Caâu-chi laø ÖÙc. Vì vaäy phaåm Quang Minh Giaùc noùi raèng: Vöôït qua moät öùc. Baûn tieáng Phaïn ñeàu noùi laø Caâu-chi. Neáu döïa vaøo luaän Caâu Xaù duøng Laïc-xoa laøm ÖÙc, thì Caâu-chi laø Trieäu. Neáu bao goàm choïn laáy pheùp ñeám theo soá baäc Haï nhö moät-möôøi-traêm-ngaøn-vaïn, thì goàm coù 137 soá. Bôûi vì nhöõng soá tröôùc deã hieåu, cho neân löôïc qua khoâng noùi ñeán.

Töø “Caâu-chi…” trôû xuoáng ñeàu laø pheùp ñeám theo soá baäc Thöôïng, bôûi vì bieán ñoåi taêng leân gaáp boäi. Coøn laïi nhö phaåm Quang Minh Giaùc trình baøy, trong ñoù phaàn nhieàu giöõ laïi aâm tieáng Phaïn, chæ laø teân goïi cuûa Soá, laïi Lyù khoâng coù gì khaùc.

Cuoái cuøng noùi: Ñieàu naøy laïi Baát khaû thuyeát-Baát khaû thuyeát. Neáu töông töï tröôùc ñaây ñeå nhaéc laïi ñaày ñuû thì coù boán chöõ Baát Khaû Thuyeát, ngöôøi dòch noùi hai chöõ “Ñieàu naøy laïi” ñeå thay theá cho moät laàn Baát khaû thuyeát-Baát khaû thuyeát, laø söï kheùo leùo cuûa ngöôøi dòch.

*Muïc 2-* Keä tuïng, coù moät traêm hai möôi keä, toaøn boä phaân laøm hai tieát: Moät- Saùu keä tröôùc trình baøy veà ñöùc roäng lôùn cuûa Phoå Hieàn, noùi khoâng theå cuøng taän; Hai- Moät traêm möôøi boán keä coøn laïi trình baøy veà ñöùc saâu xa roäng lôùn cuûa Phaät, maø Phoå Hieàn suy xeùt ñeán cuøng.

*Tieát moät-* Trong saùu keä tröôùc phaân hai: Boán keä röôõi ñaàu trình baøy veà Soá coù theå keå ra laø nhieàu; moät keä röôõi sau hieån baøy veà Soá ñaõ keå ralaø roäng.

Boán keä röôõi ñaàu-Soá nhaân leân töï nhieân coù möôøi lôùp, ñeå hieån baøy veà Voâ taän, thì bieát höôùng leân treân ñeán Baát khaû thuyeát chuyeån, haõy coøn döïa theo thuaän vôùi caên cô, döïa vaøo söï nhaän bieát cuûa Phaät, thaät söï Voâ taän. Noùi veà möôøi lôùp:

1. Caâu ñaàu nhaân vôùi Baát khaû thuyeát ñeán Baát khaû thuyeát. Nhöng ôû ñaây leõ ra nhaân vôùi Baát khaû thuyeát-Baát khaû thuyeát chuyeån cuoái cuøng, maø chæ nhaân vôùi Baát khaû thuyeát, bôûi vì coù hai nghóa: a- Bôûi vì choïn laáy ngoân töø deã hieåu, maø keä sau söû duïng nhieàu; b- Bôûi vì bieåu thò cho Soá löôïng maø ngoân töø khoâng ñaït tôùi ñöôïc.
2. Ba caâu tieáp laø laáy soá ñaõ nhaân treân ñaây laøm ñaày ñuû trong taát caû Baát khaû thuyeát, trong ñoù: Moät caâu ñaàu laø neâu leân, hai caâu sau laø giaûi thích. Nghóa laø: Theá naøo laø taát caû Baát khaû thuyeát? Giaûi thích raèng: Trong

kieáp Baát khaû thuyeát noùi veà ñieàu ñoù khoâng cuøng taän.

1. Nöûa keä, laáy soá Baát khaû thuyeát treân ñaây, moãi moät soá laø moät theá giôùi, ñeàu nghieàn naùt laøm thaønh vi traàn.
2. Nöûa keä, ngay nôi moãi moät vi traàn tröôùc ñaây coù Baát khaû thuyeát theá giôùi.
3. Nöûa keä, laáy theá giôùi trong caùc vi traàn tröôùc ñaây, ngay moät nieäm nghieàn naùt taát caû laøm thaønh vi traàn.
4. Nöûa keä, nieäm nieäm nghieàn naùt vi traàn laïi taän cuøng nhieàu kieáp. 7- Coù moät caâu, trình baøy veà vi traàn ñaõ nghieàn naùt tröôùc ñaây, laïi coù

nhieàu theá giôùi.

1. Coù moät caâu, ngay nôi nhieàu theá giôùi naøy laïi nghieàn naùt laøm thaønh vi traàn.
2. Nöûa keä, duøng nhieàu toaùn soá traûi qua nhieàu kieáp, tính ñeám caùc vi traàn treân ñaây noùi laø soá löôïng nhö vaäy.
3. Nöûa keä, bôûi vì caùc traàn soá kieáp treân ñaây, moät vi traàn coù möôøi vaïn Baát khaû thuyeát kieáp, truøng truøng voâ taän voâ taän nhö vaäy.

Trong moät keä röôõi sau-Hieån baøy veà Soá ñaõ keå ra laø roäng, sô löôïc ñöa ra ba lôùp:

1. Ñem caùc kieáp treân ñaây, ca ngôïi Ñöùc cuûa moät Phoå Hieàn khoâng taän cuøng.
2. Huoáng hoà trong moät vi traàn coù nhieàu Phoå Hieàn.
3. Huoáng hoà vi traàn khaép nôi phaùp giôùi ñeàu coù nhieàu Phoå Hieàn, thì bieát Ñöùc voán voâ taän. Neáu khoâng duøng taâm xöùng vôùi taùnh ñeå suy nghó veà ñieàu ñoù, thì taâm meâ hoaëc cuoàng loaïn.

*Tieát hai-* Töø “Nhaát mao ñoan…” trôû xuoáng coù moät traêm möôøi boán keä, trình baøy veà ñöùc saâu xa roäng lôùn cuûa Phaät maø Phoå Hieàn suy xeùt ñeán cuøng, töùc laø môû hieån baøy veà töôùng cuûa bieán hoùa, trong ñoù coù hai tieát: 1- Chín möôi moát keä tröôùc, trình baøy veà quaû ñöùc voâ ngaïi, nhaân vò kheùo leùo taän cuøng; 2- Töø “Baát khaû ngoân thuyeát chö Nhö Lai…” trôû xuoáng laø trình baøy veà quaû ñöùc saâu xa roäng lôùn, nhaân coù theå höôùng ñeán tieán vaøo.

*Trong tieát 1* cuõng coù hai tieát: a-Trình baøy veà quaû phaùp voâ ngaïi; b-Töø “Boà-taùt taát naêng…” trôû xuoáng laø trình baøy veà nhaân vò kheùo leùo taän cuøng.

*Trong tieát a* cuõng coù hai tieát: Tröôùc coù ba keä trình baøy veà Y baùo töï taïi; sau töø “Ö bæ nhaát nhaát mao ñoan xöù dieán baát khaû thuyeát…” trôû xuoáng laø trình baøy veà Y-Chaùnh dung thoâng thaâu nhieáp, ngay trong nhau-hoøa vaøo nhau töï taïi.

Trong tieát sau coù naêm:

Moät: Coù hai keä röôõi, trình baøy trong Y baùo hieän roõ Chaùnh baùo.

Hai: Töø “Ö bæ nhaát nhaát quang minh…” trôû xuoáng coù möôøi moät keä röôõi, trình baøy trong Chaùnh baùo hieän roõ Y baùo, trong ñoù coù hai: 1- Hieän roõ aùnh saùng vaø hoa sen; 2- Töø “Bæ nhö Tu-di…” trôû xuoáng laø Duïng cuûa Tònh ñoä.

Ba: Töø “Quang trung hieän Phaät…” trôû xuoáng coù naêm keä, trình baøy trong Y baùo hieän roõ Chaùnh baùo thuyeát phaùp.

Boán: Töø “Hoaëc phuïc…” trôû xuoáng coù moät keä, trình baøy hieän taïi luoân luoân thöôøng truù.

Naêm: Töø “Kyø taâm voâ ngaïi…” trôû xuoáng coù möôøi keä röôõi, trình baøy veà töï taïi ñieàu phuïc chuùng sanh.

Trong tieát b laø trình baøy veà nhaân vò kheùo leùo taän cuøng, coù hai tieát: Tröôùc coù nöûa keä keát thuùc phaàn tröôùc sinh khôûi phaàn sau; sau laø caùc keä coøn laïi chính thöùc hieån baøy veà ñöùc cuûa nhaân.

Trong tieát sau coù möôøi:

Moät: Coù taùm keä trình baøy veà Thaân-Ñoä nhö Ñeá Voõng, laø nôi choán daáy khôûi cuûa Haïnh. Laïi vaên tröôùc ñaây trình baøy veà môû roäng khaép nôi, ôû ñaây trình baøy veà bao quaùt dung chöùa, vaên phoûng theo toùm löôïc maø thoâi. Noùi loã chaân loâng ñeàu coù theå tieáp nhaän caùc theá giôùi…, laø moät maûy loâng maø xöùng vôùi phaùp taùnh, tieáp nhaän nhieàu theá giôùi maø khoâng coù gì ôû ngoaøi, nhieàu theá giôùi an laäp khaép nôi maø khoâng huûy hoaïi töôùng, toû ngoä veà moät maûy loâng voán laø duyeân khôûi trong-ngoaøi, khoâng phaûi ngay trong nhau-taùch rôøi nhau.

Hai: Töø “YÙ caên minh lieãu…” trôû xuoáng coù naêm keä, trình baøy veà haïnh cuûa ba nghieäp thöôøng xuyeân duõng maõnh.

Ba: Töø “Nhaát thieát chuùng sinh…” trôû xuoáng, trình baøy veà haïnh cuûa ÖÙng khí thaâu nhieáp chuùng sinh.

Boán: Töø “Phoå hieän kyø thaân…” trôû xuoáng coù naêm keä röôõi, trình baøy veà haïnh qua laïi caùc phöông cuùng döôøng chö Phaät.

Naêm: Töø “Tu haønh ö thí…” trôû xuoáng, trình baøy haïnh tu taäp nhieàu veà möôøi Ñoä.

Saùu: Töø “Chö Phaät saùt haûi…” trôû xuoáng coù hai keä röôõi, trình baøy veà haïnh töï taïi qua laïi caùc theá giôùi.

Baûy: Töø “Lieãu tri chuùng sinh…” trôû xuoáng, trình baøy veà haïnh ñieàu phuïc chuùng sinh.

Taùm: Töø “Nhaát nhaát mao khoång baát khaû thuyeát…” trôû xuoáng coù baûy keä röôõi, trình baøy veà haïnh cuûa ba nghieäp raát thanh tònh.

Chín: Töø “Bæ chö Boà-taùt…” trôû xuoáng, trình baøy veà haïnh cuûa

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

Nguyeän Trí töï taïi.

Möôøi: Töø “Baát khaû ngoân thuyeát nhaát thieát kieáp…” trôû xuoáng coù moät keä, keát luaän veà Ñöùc voâ taän.

*Trong tieát 2:* Trình baøy veà quaû ñöùc saâu xa roäng lôùn, nhaân coù theå höôùng ñeán tieán vaøo: a- Quaû; b- Nhaân.

*Trong tieát a* coù ba: Moät- Coù saùu keä toång quaùt ca ngôïi Ñöùc cuûa Phaät; Hai- Töø “Nhaát vi traàn trung naêng taát höõu…” trôû xuoáng laø rieâng bieät trình baøy veà Y baùo; Ba- Töø “Nhaát nhaát saùt trung höõu Nhö Lai…” trôû xuoáng coù ba keä, rieâng bieät trình baøy veà Chaùnh baùo.

*Tieát b-* Töø “Chuûng chuûng soá löôïng…” trôû xuoáng, trình baøy veà ñöùc cuûa nhaân höôùng ñeán tieán vaøo, trong ñoù coù hai: Moät- Haïnh thuoäc Töï phaàn; Hai- Töø “Naêng ö nhaát thôøi chöùng Boà-ñeà…” trôû xuoáng laø haïnh thuoäc Thaéng tieán. Taïm thôøi thuaän theo töôùng hieån baøy ñeå sô löôïc phaân tích, nhöng caùc ñöùc treân ñaây, moãi moät ñöùc vieân dung voâ taän voâ taän, chæ laø khoâng nhôù ñeán Theå maø thoâi.